

Office of the Commissioner of **INDIGENOUS LANGUAGES**

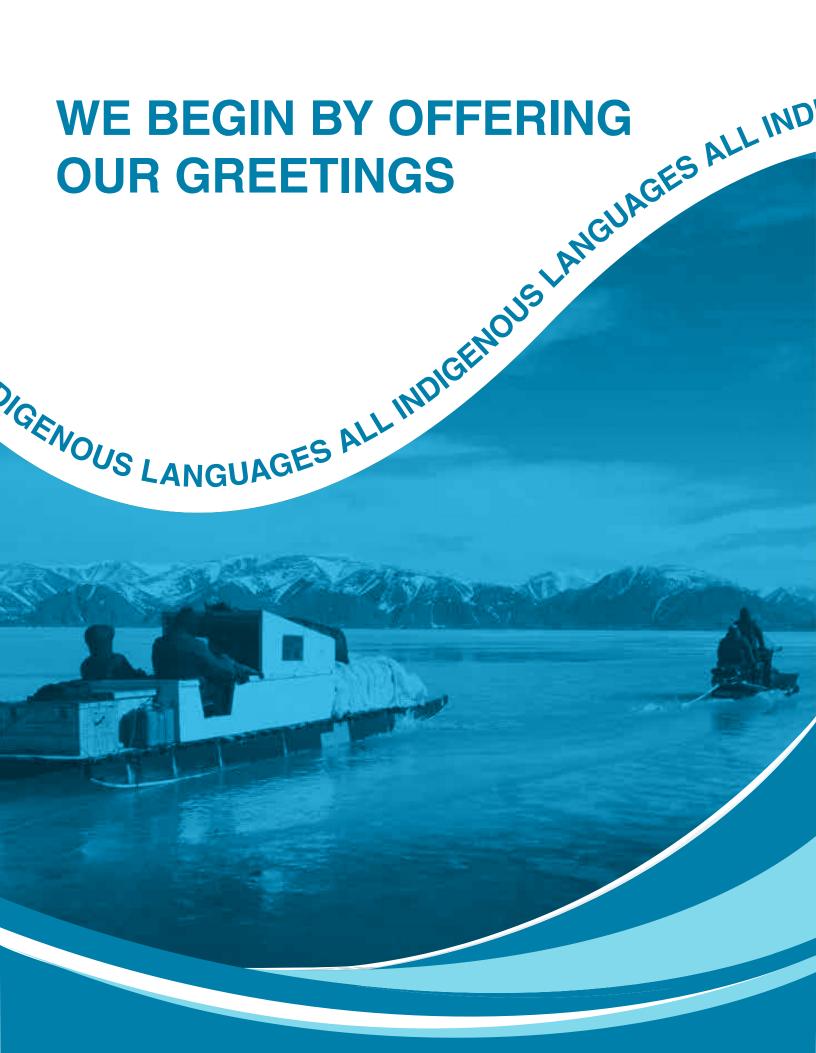




The graphics of "Indigenous Languages" "that flows" in our strategic plan were inspired by the wise words of an Elder, who reminded us that:

"Aboriginal languages are like the many streams that flow to form one mighty river which flows through souls nourishing their identity, traditions and way of life and carrying their hopes, dreams and desires into the everyday world of human existence."





Thanks

to all those in our communities who have kept our language

SECWÉPEMC Kukwstép-kucw xw

Kukwstép-kucw xwexwéytep te kweskw'séltkten ne7élye, yucwmenstés ell es yegwentés re xwqweqwelténs xwexwéyt te qeqelmúcw ne7élye

te temtmicws.

MICHIF Marsii kahkiyaw ennihk daan nutr communitii ka kii

kenaweetakihk nutr laangaezh.

INUKTUT adrijlyp pachoda propring proli

Pruchage - PAV 19c

Nakurmiigumajakka nunalittiniituit ugausittinik

ullumimut uumatitsijuit

CREE ka-nanâskomêcik ôki kahkiyaw kâ-âpacihtâcik

ôhi pîkiskwêwina



IT IS AN HONOUR TO SERVE OUR COMMUNITIES

SECWÉPEMC

Ts7é7cw-ken es knúncwen xwexwéyt te kweskw'séltkten te es yegwentém ell es yucwmenstém xwexwéyt te xwqweqwelténs re qeqelmúcw. Enyí7 yem re xqwllin'tens yem re sweméc-kt.

MICHIF

Sitaen aen honour chi pamishtayaan nutr communitii.

INUKTUT

PVIC PVIC

Upigusuppugut Pigutjigunnaniarnitinik nunaliqutittiniitunik

CREE

kistêyihcikâtêw mâna kâ-pamihat ayisiniw



VISION

ENGLISH

All Indigenous languages in Canada are safe, vibrant and thriving.

SECWÉPEMC

Xwexwéyt te xwqweqweltén-kt me7 yegwyégwt ell me7 weméc ell me7 xwqweqwlut-kt nqweltén-kt wel me7 yews, wel me7 yews.

MICHIF

Kahkiyaw li laang indigene daan li Kanada il i saafe,kischi miyoshin pi pimatisimakun.

INUKTUT

 Δ^{6} Δ^{6

CREE

nîkân-wâpahtamowin kahkiyaw iyiniw pîkiskwêwina ôhi ôta kânata ka-kanawêyihtâkwahki, ka-maskawastêwa êkwa ka-âpatanwa



GENOUS LANGUAGES ALL INDIGEROUS LANGUAGES ALL GENOUS LANGUAGES ALL INDICERIOUS LANGUAGES A GENOUS LANGUAGES ALL INDICERIOUS LANGUAGES A ANGUAGES ALL INDICERIOUS LANGUAGES ALL INDIC WDIGENOUS LANGUAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGES

OUR MISSION

ENGLISH

The Commission promotes and champions all Indigenous languages in Canada and supports Indigenous Peoples in the reclamation, revitalization, strengthening, and maintenance of their languages so that no language is left behind.

SECWÉPEMC

Me7 xwts'ilc-kucw es yegwentém re xwqwelténs-kucw me7 knúcwentem xwexwéyt te kw'séltkten-kt ne7élye es púcwentem re qweltén-kt es sts'elílcstem ne7élye es tsetsét.s es w7ecws ne7élye ntemtmicws.

MICHIE

Li Commissaire nanikaniishtam pi piikishkweew por kahkiyaw lii Laang daan li Kanada pi sihtoshkawew li moond Indigene chi-kihtwaam otinikatek,pimaachistahk, shookihihtahk pi kenaweytamowin leu laang-iwaw ekooshi namooya awiyak ka nakatihkashow.

INUKTUT

 $P^{C} = A^{S} + A^{S$

CREE

kitatoskêwininaw ôma atoskêwin sihtoskamok ôhi kahkiyaw iyiniw pîkiskwêwina ôta ôma kânata êkwa wîcihêwak iyiniwa ka-kiwêtotâkik, ka-ohpinâkik, ka-sohkastâcik êkwa ka-âhkamêmocik ôhi pîkiskwêwina môya pêyak ka-waniskisihk.





OUR STRATEGIC PRIORITIES

The Story of the OCIL

To explain the Strategic Priorities of the OCIL one must begin by understanding that, when the Commissioner and Directors were first appointed, there was no organization, no staff, no office and operational infrastructure, such as governance structures with policies and procedures. Starting from "ground zero", we had to build the organization and bring the organization to "life" during a challenging time....which was the Covid pandemic. These conditions served to frame how the OCIL would approach the task of defining then working on the Strategic Priorities of the organization.



STRATEGIC PRIORITIES

OVER THE NEXT FIVE YEARS, THE OCIL WILL FOCUS ON:

-Strengthening our relationships with communities (Communities)

- -Building the OCIL organization (Office / Infrastructure)
 - -Becoming fully operational (Operational Capacity)
- -Establishing relationships with key partners (Relationships)
 - -Undertaking Indigenous language projects (Projects)



OUR APPROACH

The diagram represents our interpretation of how we will accomplish our Strategic Priorities. Overall, the diagram represents our belief that all of our actions over the next five years must be holistic....that is, all our actions are connected and interrelated. Our Strategic Plan is dynamic, where we continually learn as we progress through the five years of the Plan. In addition, all our Strategic Priorities occur simultaneously and not necessarily in a liner fashion....where one Priority must be accomplished before another can begin. In our Strategic approach, all of our Priorities are equal in value and although some may begin at different times, all will be accomplished by the end of our five year mandate.

STRATEGIC PRIORITIES

As an Indigenous organization with a national mandate, the OCIL developed a Strategic Plan and defined Strategic Priorities by grounding our approach in traditional Indigenous Knowledge, philosophies, and Ways of Understanding. From our unique understanding and appreciation of these various Indigenous Knowledge Systems, we decided to express our approach in the following manner:

CENTRE - COMMUNITIES

In the middle of the diagram we place the word "Communities". This represents our belief that Indigenous communities are at the "heart" of everything we do. All of our actions and activities, designed to accomplish our goals and objectives, must always keep in mind that the Indigenous communities of Canada remain at the forefront and centre of all that we do.

NORTH - OFFICE / INFRASTRUCTURE

A primary task of bringing the OCIL to "life" involves the establishment of the physical offices of the organization. This task includes establishing our head office in Ottawa, as required by our mandate. As a national organization with a mandate that includes all Indigenous languages in Canada, our head office location may be supplemented by additional office locations in different regions across Canada.

SOUTH - OPERATIONAL CAPACITY

The "north — south" axis in the diagram represents the "internal" aspects of the OCIL. In the "north" the building of the office locations with appropriate governance structures, policies and procedures, and the "south" representing the operational functionality and capacity of the organization. The intent is to fully operational, as an organization, by the end of the five year strategic plan. Elements of the strategic approach in this area include human resources, such as the hiring of staff, organizational development and structures and the development of a dispute resolution functions within the organization.

EAST - RELATIONSHIPS

The "east-west" axis in the diagram represents the "external" aspects of the OCIL. In the "East" the word "relationships" refers to all the various parties, entities, and organizations that the OCIL will establish relationships with in order to fulfill our mandate. Contained within the OCIL Strategic Priorities is an "all of Canada" approach that attempts to engage and attract many different segments of society together to assist, augment, and expand the work of the OCIL. This element of the Strategic Plan would include investigating the establishment of an independent, not-for-profit Foundation to be associated with the OCIL efforts to reclaim, revitalize, maintain, and strengthen Indigenous languages. Also included is the participation in the United Nations International Decade of Indigenous Languages and establishing international connections and relationships.

WEST - PROJECTS

The western direction is representative of the many and various projects that will be established to fulfill the mandate of the Commission. These activities will include such elements as research, the use of innovative technologies for language education and revitalization, such as Artificial Intelligence and Indigenous languages, participation in establishing a national center for Indigenous languages, and other projects designed to include, encourage, and further develop projects and activities that help the OCIL to fulfill its' mandate.

SURROUNDING RING OF COLOURS

The ring of colours surrounding the five Strategic Priorities represents the logo of the OCIL, where the connected directions and colours represent the 12 language families of the Indigenous Peoples in Canada. The inclusion of this visual aspect in the Strategic Priorities is there to remind us that, surrounding the work the OCIL, are all the languages of the Indigenous Peoples of Canada...that there should be no Indigenous language left behind.



HOW WE WILL MEASURE SUCCESS

Our 4 Principles of measurement

From an understanding and grounding in Traditional Indigenous Ways of Knowing and Understanding, the OCIL has a vested interest in ensuring the long term viability of Indigenous languages and for measurable actions. Accordingly, our approach to measurement will be centred on the following 4 key principles:

At the heart of the OCIL are the Indigenous communities of Canada. As such we will continually strive, in the measurement of progress to achieve our strategic plan and priorities, to ensure that communities are involved in how we evaluate operational success.

As a unique national Indigenous organization, will ensure that each program and relationship includes a unique set of success metrics that are regularly reviewed for applicability and operational effectiveness.

We will always seek to learn...from what we are doing now and from what we have already done. By adopting an "ever-green' or dynamic approach to constant improvement, we will increase our understanding of how we can improve and develop more effective, efficient and cost-effective ways of delivering on our mandate.

We will continue to evaluate how we can become a better partner to others. Relationships always change. From this understanding, we will seek to understand and measure how relations have or may be changing and attempt to adapt to changing circumstances.



ALL INDIGENOUS LANGUAGES ALL INDIGENOUS LANGUA LL INDIGENOUS LANGUAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGES
LL INDIGENOUS LANGUAGES
LL INDIGENOUS LANGUAGES
NGUE NDIGENOUS LANGUAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGES AND MOUSE A ALL INDIGENOUS LANGUAGES ALL INDIGENOUS LANGUA _ANGUAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGES ALL INDIGEN INDIGENOUS LANGUAGES ALL INDIGERNOUS LANGUAG LANGUAGES ALL INDIGERNOR

INDIGENOUS LANGUAGES ALL INDIGEROUS LANGUAGES

ANGUAGES

ANGUAGES LANGUAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGES ALL INDIGEN THES ALL INDIGENOUS LANGUAGE
WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE
WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAGES ALL INDIGENOUS LANGUAGE

WAS ALL INDIGENOUS GES ALL INDIGENOUS LAND RES ALL INDICATE

CLOSING MESSAGE

SECWÉPEMC

Te m-sq7es yerí7 m-sqwenén-kt ell súcwentels te xwqweqweltén-kt ne7élye nstsqeys wellstem ne7élye ntmicw, yerí7 re sle7s, yerí7 re sxílems pyin re súcwentels te xwqweqweltén-kt yewske yerí7 well ne7élye nstsqey, yewske ri7 well enwi7-kt, re xwtsilc-kt, re tsetsét.s es tselílcstem ell kwemtús es le7s ne7élye ell xpqenwéllen es qweleyentwécw nqweltén-kt, tsukw e stens re xwqwelténs re gegelmúcw npúsmens ell nsplútsens re stsmémelt-kt, re í7mts-kt.

We learn the language through everyday living. We are grateful to the knowledge and language keepers for sharing their wisdom.

MICHIF

La Laang kishkinamakewin ki-otinanaan ooschi pimatishiwin tou li zhoor. Ki -kishchiteyimananihk ennik avik kishkeyihtamowin pi la laang ka-kinaweyihtakihk, wichihihkoyakohk chi-kishkeyitamahk.

We learn the language through everyday living. We are grateful to the knowledge and language keepers for sharing their wisdom.

INUKTUT

"ULTUGE Δ /L_DP5656C/LD%U Λ DC45CMP aP4565GMD Φ Φ 56DP4C. Δ DA Λ DP356PC PCAGENGOUS DTUATED APACTODS Φ CADPCPC PCADPCPC PCADPC PCADPC

 $\Delta \Delta \Delta^c \alpha^L \Gamma \sigma^t b^t >^c \Delta \Delta^b \cap \dot{D}^t D^t b^t b^t /^c t^t; \Lambda^c \dot{C}^t \delta b J^t \alpha^t \dot{C}^t \dot{C}^t \delta b J^t \alpha^t \dot{C}^t \dot{C}^$

"I have always been concerned with the preservation of our language. Inuit heritage is central to our identity and Inuktitut is intrinsic to our culture. The use and protection of Inuktitut rests upon on all Inuit, as it is an inheritance from our ancestors." -Late Moses Novalinga.

Inuit own the Inuktitut language — a source of traditional knowledge, values, history, legends and culture, transmitted to the next generations.

CREE

iskwayâc ôma miyo-wîcihitowin ôma mîyikôsiwin êkwa ôma ka-astâhk iyiniw pîkiskwêwina wiyasiwêwin êkwa ka-nâkatohkê ôhi iyiniw pîkiskwêwina ka-miyo-atoskâtamihk.

Reconciliation is about rights and the right to implement the Indigenous Languages Act and to ensure that the right to Indigenous Language Revitalization is adequately supported.

